Version: 10.0
20.09.2016

Doc. No. : WL10-0001
Revision No.: 1.0

EN / DE / FR / IT / ES

WIRELESS SMOKE ALARM
FUNKRAUCHMELDER
DÉTECTEUR DE FUMÉE WIFI SANS FIL
RILEVATORE DI FUMO SENZA FILI
DETECTOR DE HUMO INALÁMBRICO

WL 10

ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS / ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG
MODE D´EMPLOI ORIGINAL / ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI
INSTRUCCIONES DE USO ORIGINALES

CE 0832
15

0832-CPR-F1230

EN 14604

NemaxxWL10DOP01
NEMAXXWL10MANUAL

Smoke alarm device
Rauchwarnmelder
Détecteur de fumée
Rilevatore di fumo
Detector de humo

EN
page
2 - 10

DE
Seite
11 - 20

FR
page
21 - 29

IT
pagina
30 -39

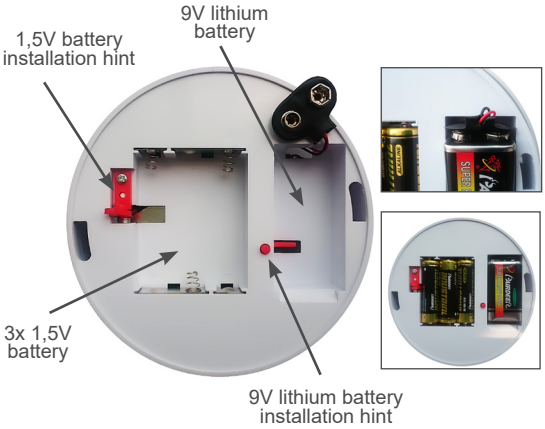
ES
página
40 -49

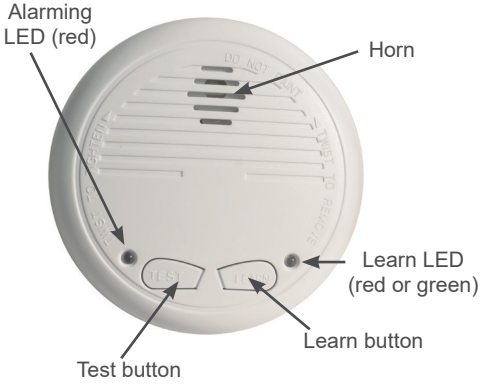
Instruction

The photoelectric wireless online smoke alarm WL10 can be connected each other and become a system. Its communication is very easy just through a LEARN button. In a learnable wireless online smoke alarm system, if one smoke alarm detects the smoke and sounds, others will sound together. In this case, the users will know the fire danger in advance and take action.
The product is used in the family house and the non-smoking places.

Testing

1. Insert 1pc 9V battery and 3pcs 1.5V battery (according to the picture).
2. The RED alarming LED flashes in about every 40s in working condition (according to the picture).
3. Depress the TEST button for several seconds, the red alarming LED and the LEARN (red and green) LED flashes, then the smoke alarm sounds.
   It shows that the smoke alarm is in working





Battery replacement

1. Turn the alarm body counter clockwise and take off the cover.
2. Take out the batteries. Place the new batteries to the power connector.
3. Put the top cover back on and turn clockwise to close cover tight.
4. Always test the smoke alarm by using the test button after you replace or have taken out the batteries.

CAUTION!!!

Danger of explosion if the lithium battery is incorrectly replaced.
Please only replace with the same type of battery.

Programming

Please PROGRAM the wireless radio smoke detector to a system after the test operation.

1. Place all the smoke detectors in front of you and carry out the following instructions without interruption.
2. First determine the **main smoke detector** (master).
   To do this press the learning key 2x, the Learn LED is now **green**.
3. Determine the **assistant detectors**.
   To do this press the learning keys 1x, the Learn LED is now **red**.
4. You can start the programming process once all assistant smoke alarms learning LED's are red and only the main smoke alarms' LED is green.
5. Hold down the Test button on the main smoke alarm button for a few seconds (this now sends a signal to the assistant smoke detectors), until the assistant smoke detectors sound an alarm.
6. To complete the linking, the signal previously transmitted to the assistant detectors must be returned do the master detector. You must push the test button on each assistant smoke detector one after the other until the master smoke alarm confirms this by an alarm sound.
7. When you have finished the whole process, all smoke detectors should be interlinked. You can test this by pressing and holding the test button on the master smoke detector for a few seconds. All smoke detectors should set of an alarm.

Maintenance and Cleaning

1. In addition to weekly testing, the alarm requires periodic cleaning to remove dust, dirt, and debris.
2. Clean the alarm at least once a month to remove dust, dirt, or debris.
3. Use a vacuum cleaner with the soft brush, vacuum all sides and covers of smoke alarm.
4. If necessary, remove the battery and use a damp cloth to clean the alarm's cover.

Low voltage alarm

When the battery reached a low energy level, the detector will sound in about every 60 seconds to indicate that the battery must be replaced. When 9V goes low power, make „di“ beep every 45 s, when 1.5V goes low power, make „didi“ or „dididi“ every 60 seconds.

Notice

1. Test the smoke alarm weekly.
2. If the product does not work properly, please check the battery firstly.
3. If the battery is ok, please do not open the product by yourself, please contact the professional.
4. Do not use the product in the humid, dusty and smoky environment.

Attention

Any man-made damage or improper operation of the product are not offered quality guarantee by our company.

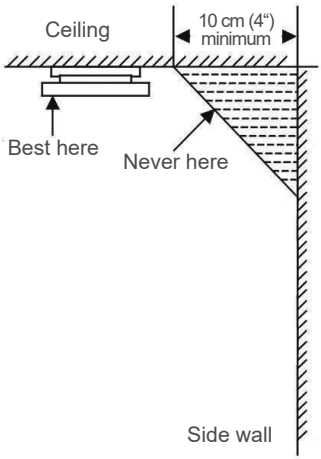
Installation

Do NOT install smoke alarms in following places:

- Near appliances or areas where normal combustion regularly occurs (kitchen, near furnaces, hot water heaters). Use specialized smoke alarm with alarm control for unwanted alarm trigger for these areas.
- In areas with high humidity, like bathrooms or areas near dishwashers or washing machines. Install at least 10 feet away from these areas.
- Near air exhausts or heating and cooling supply vents. Install at least 3 feet away from these areas. The vents could blow the smoke away from the smoke alarm interrupting its function.
- In rooms where temperatures may fall below -10°C or rise above 40°C.
- In extremely dirty, dusty or insect infesting areas. These small particles may interfere with the smoke detectors alarm operation.

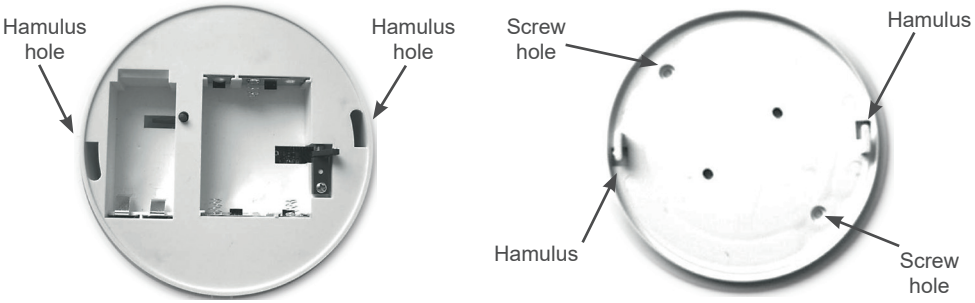
The best places to install the smoke alarm:

- At first install a unit in the bedroom and hallway. If you have several bedrooms, install an alarm in each room.
- Install an alarm in the stairway and on every floor.
- Smoke, heat and burning things will spread horizontally after rising to the ceiling, so install the alarm in the middle of the ceiling and make sure all areas are covered.
- If the smoke alarm cannot be installed in the middle of the ceiling, the distance between the closest wall and the alarm should be 10 cm.
- If the length of the room or the hallway is larger than 30 feet, you must install several smoke alarms.



Installation

1. Please use the screw to install the smoke alarm according to the pictures below.
2. Use the two pieces of screw (accessories of the detector) to fix the mounting plate in the roof.
3. Fix the hamulus of the mounting plate into the hamulus hole of the detector and turn deasil.



Technical Parameter

Working voltage:	DC9V (smoke testing) DC4.5V (transmission / Receiver: 3pcs 1.5V battery)
Current:	DC9V quiescent current ≤ 10uA DC9V alarm current ≤ 20mA DC4.5V quiescent current ≤ 230uA DC4.5V working current ≤ 4mA
Alarming decibel:	≥ 85dB / 3m
Alarming-LED:	Red LED
Learn-LED:	Red / green LED
Frequency:	433.92 MHz
Transmission / Receiver distance:	Spacious distance ≤ 60m
Working temperature:	-10~40

Notes

1. Battery types approved with this domestic smoke alarm:
   - Forte ER9V
   - Fanso ER9V

   and 3x 1.5V battery
   - Pair Deer 3x 1.5V LR6/AA
   - GP 3x 1.5V GP15AU
   - Mustang 3x 1.5V LR6/AA
2. The radio link functionality is not included within the scope of approval.

DECLARATION OF PERFORMANCE
According to Annex III of the Regulation (EU) 305/2011

1) Unique identification code of the product type: **0832-CPR-F1230**

1) Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4): **Photoelectric smoke alarm with interlink functions Nemaxx WL10**

2) Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer: **smoke detector for use in fire detection**

3) Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

Bargain24 AG
Sihleggstr. 23
8832 Wollerau
Switzerland

Representative:
eFulfillment GmbH
Ikarusallee 15
30179 Hannover
Germany

4) System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: **System 1**

5) In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard: **BRE Global** Certification no.11528

6) In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued: **NA**

7) Declared performance:

EN 14604: 2005/AC:2008 – Smoke alarm devices

Test program

Testing was conducted to the following test program, which lists the relevant standard and test Clauses, and gives the specimen numbers allocated for each test together with a summary of the results.

EN14604:2005	1st submission		2nd submission	
Clause – Title/Test	Specimen №	Pass / Fail	Specimen №	Pass /Fail
4.2 – Individual alarm indicator	-	Pass	-	-
4.9 – Electrical safety requirements	Refer to Clause 5.24 Section 11.2			
4.19 – Marking and data	-	Pass	-	-
5.4 – Initial sensitivity	1 to 5	Pass	-	-
5.24 – Electrical safety	See TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A and comments in section 11.6			

Testing commenced on the 6th March 2013 and was completed on the 13th June 2013.

Observations and results

7.1 **Individual alarm indication**

7.1.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection and test in accordance with Clause 4.2 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

7.1.2 **INSPECTION**

Together with a PCB mounted audible warning device, the visual smoke alarm indication was provided by means of a PCB mounted red LED positioned behind a clear plastic indicator lens located in the face of the device enclosure.

A pre-fire alarm warning is indicated by the red LED flashing approximately 16 times in quick succession.

In a fire alarm condition the smoke alarm red LED flashes approximately once per second followed by 2 audible warning signals per second. This sequence of visual and audible alarm indication is continual until the sensing chamber is cleared of smoke or the device battery is removed.

The red visual indicator did perform the following alternative functions, smoke alarm activation, low battery power and smoke alarm audible / visual test functions. However the fire alarm indication was distinct from, the alternative functions. Failure of the red LED indicator due to short and open circuit fault conditions did not prevent the smoke alarm from emitting an audible, fire alarm warning signal.

7.1.3 **Assessment**

The requirements of Clause 4.2 were met.

7.2 **Electrical safety requirements**

7.2.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection and test in accordance with Clause 4.9 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

7.2.2 **Requirement**

Smoke alarm model LM-101LG shall be designed and constructed so as to present no danger, either in normal use or under fault conditions, as determined by the tests and requirements in Clause 5.24

7.2.3 **Comments**

As specified in test schedule E122789/1.3, this Clause requirement was conducted by an external UKAS accredited laboratory (See TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11).

7.3 **Marking**

7.3.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection in accordance with Clause 4.19.1 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

7.3.2 **Inspection**

Smoke Alarm Marking		
Item	**Marked**	**Details / Data Ref.**
a) Standard number ref.	Yes	EN 14604: 2005/AC: 2008

b) Name or trademark and address of the manufacturer or supplier.	Yes	Space provided for Importer / Supplier Identification
c) The date of manufacture or the batch number	Yes	Model LM-101LG Space provided for Batch Number
d) The manufacturers recommended date for replacement, subject to normal, regular maintenance	Yes	Replace the smoke alarm after 8 years use
e) Types of recommended batteries for use and instruction to test the alarm for correct operation after installation of a new battery	Yes	Pair Deer 9V 6F22 / 6LR61 GP. 9V 1604S / 1604A Mustang 9V 6F22 Forte 9V type ER9V Fanso ER-9V Test the alarm for normal operation using the test facility when the battery is replaced. The alarm must be installed according to the manual Test the alarm weekly after battery replacement. Pair Deer 3 X 1.5V LR6/AA
f) Smoke alarms incorporating non-replaceable batteries: Shall display the warning "WARNING – Battery not replaceable – See instruction manual" which shall be visible during normal use	N/A	N/A
Indelibility of the label markings checked for durability	Passed	Durability assessed on a production specimen label

7.3.3 **Comment**

A list of the recommended replacement batteries, both the smoke alarm 9V DC and 3 x 1.5V DC RF batteries is contained in the product User Manual provided with the smoke alarm units at the point of sale.

7.3.4 **Assessment**

The requirements of Clause 4.19.1 are met provided labels identical to the production sample labels submitted by the manufacturer are affixed to the underside of the smoke alarm, in the positions indicated, i.e. they are visible during installation and accessible during maintenance and are not placed on screws or other easily removable parts. The manufacturer did not use any symbols or abbreviations not in common use

8.4 **Data**

8.4.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection in accordance with Clause 4.19.3 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

8.4.2 **Inspection**

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 provided with the smoke alarm at the point of sale gives instructions on sitting, maintenance and installation along with operational instructions, which followed the guidance given in Clause 4.19.3 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 gave specific information on monitoring the batteries low level warning and when the battery is approaching low battery power.

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 provided a list of the manufacturers recommended replacement batteries for both the 9V DC smoke alarm and the 3 x 1.5V DC radio frequency batteries.

8.4.3 **Assessment**

The requirements of Clause 4.19.3 were met.

8.5 **Initial sensitivity**

8.5.1 **Test procedure**

The test was carried out in accordance with Clause 5.4 of EN 14604: 2005/AC: 2008 on a reduced batch of samples.

8.5.2 **Measurements**

Initial sensitivity					
				Orientation (Least sensitive): 45°	
Specimen №	**Serial №**	**Response Threshold value m dB/m**	**Designated m_{max} & m_{min}**	**Ratio 1 $m_{max} : m_{mean}$**	**Ratio 2 $m_{mean} : m_{min}$**
1	ML-101LG #705	0.07	m_{min}	1.10	1.17
2	ML-101LG #701	0.08			
3	ML-101LG #704	0.08			
4	ML-101LG #703	0.09			
5	ML-101LG #702	0.09	m_{max}		
m_{mean} = 0.081 dB/m					

Requirement: $m_{max} : m_{mean} \leq 1.33$, $m_{mean} : m_{min} \leq 1.5$ dB/m

8.5.3 **Assessment**

The requirements of Clause 5.4 were met when testing was carried out on reduced batch of samples.

8.6 **Electrical Safety**

8.6.1 **Test procedure**

The assessment was carried out by a UKAS Accredited Laboratory (TRaC testing regulatory and compliance) in accordance with Clause 5.24 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

8.6.2 **Inspection – First submission**

The application of the single fault condition applied to PCB component C11 resulted in a measured initial current drain of 5.14 Amps from the 3 series connected LR6/AA RF battery cells. The initial current drain of 5.14 Amps was observed to fall to 3.6 Amps after approximately 5 minutes under the application of the single fault condition. However the excessive battery current also resulted in the LR6/AA RF battery cells attaining a maximum temperature of 134.8°C which caused one or more of the batteries to vent their electrolytic material and the back of the smoke alarm plastic enclosure to soften and distort. Therefore due to PCB component C11 and its associated circuitry being common to all the models in the LM-101LX series it was deemed that all the products in the LM-101LX series failed the requirements of Clause 5.24.

In order to provide adequate overcurrent protection and overcome the non-compliant issue, the manufacturer elected to install a self-re-setting fuse device (PPCT) which is connected in series with the LR6/AA RF battery compartment positive output terminal and the battery RF PCB power conductor.

8.6.3 **Inspection – Second submission**

Additional sample LM-101LX series smoke alarms units with (PPCTs type KX60-020) installed were submitted

to TRaC testing regulatory and compliance for assessment to Clause 5.24, however the associated (PPCT) approval documentation was deemed to be unacceptable for compliance.

8.6.4 **Inspection – Third submission**

In order to overcome the non-compliant issue the manufacturer re-submitted an alternative (PPCT type WH60-020) the associated approval documentation was assessed and deemed acceptable for compliance.

The results of the electrical safety testing can be found in TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11) Entitled, Limited test and assessment to the requirements of EN

14604: 2005/AC: 2008 Clause 5.24, safety parts only referenced in EN 60065: 2002/A2:2010 EN and 60950-1:2001/A11:2004.

8.6.5 **Assessment**

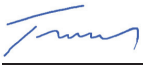
Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11) indicated that the requirements of Clause 5.24 were met on the third submission.

9) The performance of the product identified under point 1. and 2. is in conformity with the performance declared in section 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified under point 4.

Signed for and behalf of:

Name: Maximilian Friedery
Director of Bargain24 AG

Date: 14.10.2015



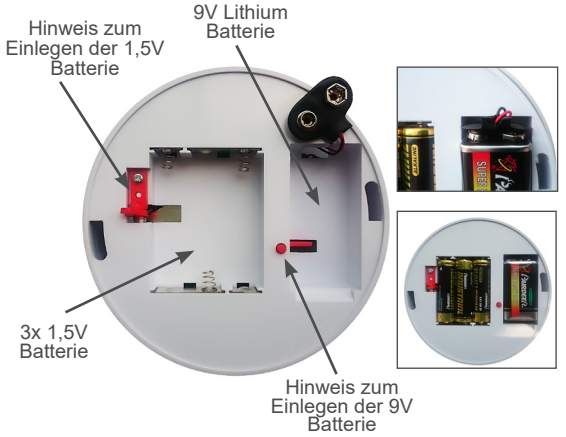
Signature

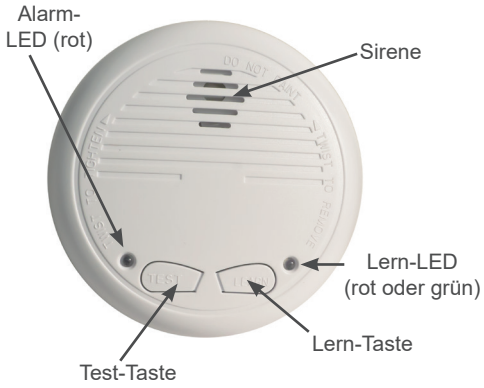
Anleitung

Die fotoelektrischen kabellosen Funk-Rauchmelder WL10 können miteinander verbunden werden, um ein System zu bilden. Sie kommunizieren miteinander ganz einfach über eine LEARN-Taste. Wenn in einem programmierbaren Funk-Rauchmeldesystem ein Rauchmelder Rauch erkennt und ein Signal abgibt, geben auch die anderen gemeinsam ein Signal ab.
In diesem Fall wissen die Nutzer über die Gefahr eines Feuers im Voraus Bescheid und können Maßnahmen ergreifen.
Das Produkt wird in Privathäusern und in Nichtraucherzonen verwendet.

Test

1. Legen Sie eine 9V-Batterie und drei 1,5V-Batterein ein (wie auf dem Bild angezeigt).
2. Das ROTE Alarm-LED blinkt im Betriebszustand etwa alle 40 Sec. (wie auf dem Bild angezeigt).
3. Drücken Sie einige Sekunden lang die TEST-Taste, das rote Alarm-LED und das LEARN-LED (rot und grün) blinken, dann ertönt das Signal des Rauchalarms. Es zeigt an, dass sich der Rauchmelder im Betriebszustand befindet (wie auf dem Bild angezeigt).





Batteriewechsel

1. Nehmen Sie den Deckel ab.
2. Entfernen Sie die Batterien. Platzieren Sie die neuen Batterien.
3. Machen Sie den Deckel wieder auf den Rauchmelder.
4. Führen Sie nach dem Batteriewechsel oder Entnahme immer einen Test durch.

ACHTUNG!!!

Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Lithium Batterie falsch eingesetzt wird. Ersetzen Sie die Lithium Batterie nur durch denselben Lithium-Batterietyp.

Programmieren

Bitte PROGRAMMIEREN Sie nach dem TESTVORGANG die kabellosen Funk-Rauchmelder zu einem System.

1. Legen Sie alle Rauchmelder vor sich hin und führen Sie die anschließende Installation ohne Unterbrechung durch.
2. Bestimmen Sie zunächst einen **Hauptrauchmelder (Master)**.
   Drücken Sie hierzu 2x die Lerntaste, die Lern-LED zeigt jetzt **grün** an.
3. Bestimmen Sie nun die **Nebenrauchmelder (Slave)**.
   Drücken Sie hierzu 1x die Lerntaste, die Lern-LED zeigt **rot** an.
4. Sie können mit der Installation beginnen wenn bei allen Nebenrauchmeldern die Lern-LED‘s rot leuchten und nur bei dem Hauptrauchmelder die Lern-LED grün leuchtet.
5. Halten Sie dazu die Test-Taste des Hauptrauchmelders einige Sekunden lang gedrückt (dieser sendet jetzt ein Signal an die Hilfsrauchmelder), bis die Nebenrauchmelder einen Alarmton von sich geben.
6. Um die Vernetzung abzuschließen, muß das zuvor gesendete Signal von den Nebenrauchmeldern an den Hauptrauchmelder zurück gesendet werden.
   Dazu müssen Sie bei jedem einzelnen Nebenrauchmelder nacheinander die Test-Taste für einige Sekunden lang gedrückt halten, bis der Hauptrauchmelder dies durch einen Alarmton bestätigt.
7. Wenn Sie den ganzen Vorgang abgeschlossen haben, sollten alle Rauchmelder miteinander vernetzt sein.
   Dies können Sie prüfen, indem Sie nochmals am Hauptrauchmelder die Test-Taste für einige Sekunden gedrückt halten. Es sollten nun alle Rauchmelder Alarm schlagen.

Vernetzung lösen

Um einen Nebenrauchmelder (Slave) wieder aus der Vernetzung zu lösen, muss dieser als Hauptrauchmelder (Master) programmiert werden.
Drücken Sie hierzu 2x die Lerntaste, die Lern-LED zeigt jetzt **grün** an.
Durch diese Vorgehensweise geht die vorher programmierte Verbindung zum ursprünglichen Hauptrauchmelder verloren und der Rauchmelder ist aus der Vernetzung gelöst.

Stummschaltung im Alarmfall (Fehlalarm)

Um im Alarmfall sicher zu stellen, daß es sich tatsächlich um einen Fehlalarm und nicht um eine reale Gefährdung handelt, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Entfernen Sie bitte die 9V-Blockbatterie aus dem Hauptrauchmelder.
   Da dieser für die Weiterleitung des Signals verantwortlich ist, wird dieses nun nicht mehr über die eingerichtete Vernetzung verbreitet.
   Es ertönt nun nur noch der Rauchmelder, welcher den Alarm ausgelöst hat.
2. Stellen Sie nun sicher, das es sich tatsächlich um einen Fehlalarm handelt.
   Sollte dies der Fall sein, entfernen Sie nun auch aus dem auslösenden Rauchmelder die 9V-Blockbatterie.
3. Warten Sie einige Zeit, bis Sie die Batterien wieder einsetzen.
4. Sollte der ausgelöste Rauchmelder auch weiterhin ein Alarmsignal auslösen, trennen Sie ihn, wie zuvor beschrieben, aus der Vernetzung.

Wartung und Reinigung

1. Neben den wöchentlichen Prüfungen muss der Rauchmelder regelmäßig gereinigt werden, um Staub, Verunreinigungen und Schmutz zu entfernen.
2. Reinigen Sie den Rauchmelder mindestens einmal im Monat, um Staub, Verunreinigungen und Schmutz zu entfernen. Entfernen Sie die Hauptstromquelle vor dem Reinigen.
3. Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer weichen Bürste, saugen Sie alle Seiten und die Abdeckungen des Rauchmelders ab. Achten Sie darauf, dass die Verbindung zum Stromnetz getrennt wurde.
4. Bei Bedarf entfernen Sie die Batterie und reinigen Sie das Gehäuse des Rauchmelders mit einem feuchten Tuch.

Alarm bei Spannungsabfall

Wenn die Batterie ein niedriges Ladungsniveau erreicht hat, gibt der Rauchwarnmelder etwa alle 60 Sekunden ein Tonsignal ab, um anzuzeigen, dass die Batterie ersetzt werden muss. Wenn die 9V-Batterie leer wird, ertönt alle 45 Sekunden ein „di“, wenn die 1,5V-Batterien leer werden, ertönt alle 60 Sekunden ein „didi“ oder ein „dididi“.

Hinweis

1. Den Rauchmelder wöchentlich testen.
2. Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie bitte zuerst die Batterie.
3. Wenn die Batterie in Ordnung ist, öffnen Sie das Gerät bitte nicht selber, sondern wenden Sie sich an einen Fachmann.
4. Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchter, staubiger und rauchiger Umgebung.

Achtung

Bei Schäden, die durch Personen oder eine falsche Bedienung des Produkts verursacht werden, besteht keine Gewährleistung durch unser Unternehmen.

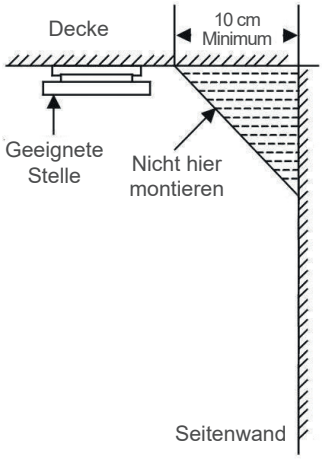
Installation

Montieren Sie die Rauchmelder NICHT an folgenden Stellen:

- In der Nähe von Geräten oder Bereichen, in deren Nähe regelmäßig eine Verbrennung stattfindet (Küchen, in der Nähe von Öfen, Heißwasserboilern). In solchen Bereichen verwenden Sie Spezialrauchmelder mit einer Alarmkontrolle gegen unerwünschtes Auslösen.
- In Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z. B. in Badezimmern oder in der Nähe von Geschirrspülern oder Waschmaschinen. Montieren Sie das Gerät mit einem Mindestabstand von 3 m von solchen Bereichen entfernt.
- In der Nähe von Luftabzügen oder Heizungs- und Kühllüftungen. Montieren Sie das Gerät mit einem Mindestabstand von 1 m von solchen Bereichen entfernt. Die Luft könnte den Rauch vom Rauchmelder wegwehen, wodurch der Alarm nicht auslösen würde.
- In Räumen, in denen die Temperatur unter 5°C fallen oder über 38°C steigen könnte.
- In äußerst staubigen, schmutzigen oder insektenreichen Bereichen wird der Betrieb des Rauchmelders durch Partikel beeinflusst.

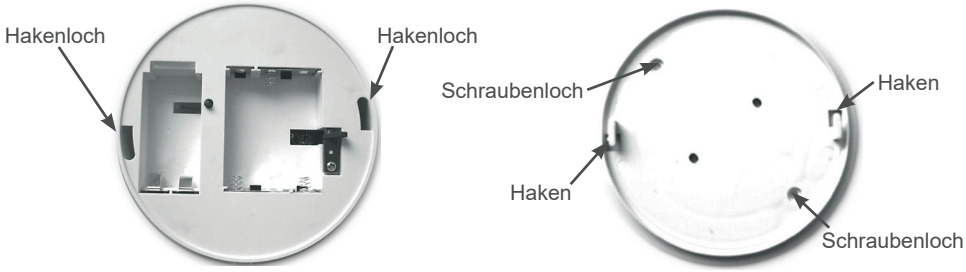
Die geeignetsten Stellen zum Anbringen der Rauchmelder:

- Zuerst sollte je ein Gerät im Schlafzimmer und im Korridor montiert werden. Falls Sie mehrere Schlafzimmer haben, sollten Sie in jedem einen Rauchmelder installieren.
- Montieren Sie ein Gerät im Treppenhaus und in jedem Stockwerk.
- Nachdem der Rauch, die Hitze und die Flammen die Decke erreichen, breiten sie sich horizontal aus. Installieren Sie daher den Rauchmelder in der Mitte jeder Zimmerdecke, damit der ganze Raum gleichmäßig überwacht wird.
- Wenn es nicht möglich ist, den Rauchmelder in der Mitte der Zimmerdecke zu installieren, muss er mindestens 10 cm von der Ecke entfernt montiert werden.
- Wenn der Raum bzw. Korridor länger als 9 m ist, müssen dort mehrere Rauchmelder montiert werden.



Installation

1. Bitte installieren Sie den Rauchmelder mit der Schraube wie auf dem Bildern unten angezeigt.
2. Verwenden Sie die zwei Schrauben (Zubehör des Rauchmelders) um die Montageplatte an der Zimmerdecke zu befestigen.
3. Befestigen Sie den Haken der Montageplatte im Hakenloch des Rauchmelders und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.



Technische Parameter

Betriebsspannung:	DC9V (Rauchmeldung) DC4,5V (Senden / Empfänger: 3x 1,5V-Batterien)
Strom:	DC9V Ruhestrom ≤ 10 uA DC9V Alarm-Strom ≤ 20 mA DC4.5V Ruhestrom ≤ 230uA DC4,5V Betriebsstrom ≤ 4 mA
Alarm-Lautstärke:	≥ 85 dB/3 m
Alarm-LED:	Rotes LED
LEARN-LED:	Rote / grüne LED
Frequenz:	433,92 MHz
Entfernung Senden / Empfänger:	Räumliche Entfernung ≤ 60 m
Betriebstemperatur:	–10 Grad ~+40 Grad

Hinweis

1. Für diesen Rauchmelder genehmigte Batterietypen:
   - Forte ER9V
   - Fanso ER9V

und 3x 1.5V Batterien

   - Pair Deer 3x 1.5V LR6/AA
   - GP 3x 1.5V GP15AU
   - Mustang 3x 1.5V LR6/AA

2. Die Funktionalität der Funkverbindung ist nicht Bestandteil dieser Genehmigung.

LEISTUNGSERKLÄRUNG

1) Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: **0832-CPR-F1230**

2) Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts:
Funkrauchmelder Nemaxx WL10

3) Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation: **Brandschutz**

4) Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:

Bargain24 AG
Sihleggstr. 23
8832 Wollerau
Switzerland

Bevollmächtigter:
eFulfillment GmbH
Ikarusallee 15
30179 Hannover
Deutschland

5) System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts: **System 1**

6) Name der notifizierten Stelle die ein Zertifikat ausgestellt hat: **BRE Global**
Zertifikatreferenz: No. 11528

7) Ausstellung einer Europäischen Technischen Bewertung : **NA**

8) Erklärte Leistung:

EN 14604: 2005/AC:2008 – Smoke alarm devices

Test program

Testing was conducted to the following test program, which lists the relevant standard and test Clauses, and gives the specimen numbers allocated for each test together with a summary of the results.

EN14604:2005	1st submission		2nd submission	
Clause – Title/Test	Specimen №	Pass / Fail	Specimen №	Pass /Fail
4.2 – Individual alarm indicator	-	Pass	-	-
4.9 – Electrical safety requirements	Refer to Clause 5.24 Section 11.2			
4.19 – Marking and data	-	Pass	-	-
5.4 – Initial sensitivity	1 to 5	Pass	-	-
5.24 – Electrical safety	See TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A and comments in section 11.6			

Testing commenced on the 6th March 2013 and was completed on the 13th June 2013.

Observations and results –

8.1 **Individual alarm indication**

8.1.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection and test in accordance with Clause 4.2 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

8.1.2 **INSPECTION**

Together with a PCB mounted audible warning device, the visual smoke alarm indication was provided by means of a PCB mounted red LED positioned behind a clear plastic indicator lens located in the face of the device enclosure.

A pre-fire alarm warning is indicated by the red LED flashing approximately 16 times in quick succession.

In a fire alarm condition the smoke alarm red LED flashes approximately once per second followed by 2 audible warning signals per second. This sequence of visual and audible alarm indication is continual until the sensing chamber is cleared of smoke or the device battery is removed.

The red visual indicator did perform the following alternative functions, smoke alarm activation, low battery power and smoke alarm audible / visual test functions. However the fire alarm indication was distinct from, the alternative functions. Failure of the red LED indicator due to short and open circuit fault conditions did not prevent the smoke alarm from emitting an audible, fire alarm warning signal.

8.1.3 **Assessment**

The requirements of Clause 4.2 were met.

8.2 **Electrical safety requirements**

8.2.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection and test in accordance with Clause 4.9 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

8.2.2 **Requirement**

Smoke alarm model LM-101LG shall be designed and constructed so as to present no danger, either in normal use or under fault conditions, as determined by the tests and requirements in Clause 5.24

8.2.3 **Comments**

As specified in test schedule E122789/1.3, this Clause requirement was conducted by an external UKAS accredited laboratory (See TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11).

8.3 **Marking**

8.3.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection in accordance with Clause 4.19.1 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

8.3.2 **Inspection**

Smoke Alarm Marking		
Item	**Marked**	**Details / Data Ref.**
a) Standard number ref.	Yes	EN 14604: 2005/AC: 2008

b) Name or trademark and address of the manufacturer or supplier.	Yes	Space provided for Importer / Supplier Identification
c) The date of manufacture or the batch number	Yes	Model LM-101LG Space provided for Batch Number
d) The manufacturers recommended date for replacement, subject to normal, regular maintenance	Yes	Replace the smoke alarm after 8 years use
e) Types of recommended batteries for use and instruction to test the alarm for correct operation after installation of a new battery	Yes	Pair Deer 9V 6F22 / 6LR61 GP. 9V 1604S / 1604A Mustang 9V 6F22 Forte 9V type ER9V Fanso ER-9V Test the alarm for normal operation using the test facility when the battery is replaced. The alarm must be installed according to the manual Test the alarm weekly after battery replacement. Pair Deer 3 X 1.5V LR6/AA GP. 3 X 1.5 V GP15AU Mustang 3 X 1.5V LR6/AA
f) Smoke alarms incorporating non-replaceable batteries: Shall display the warning "WARNING – Battery not replaceable – See instruction manual" which shall be visible during normal use	N/A	N/A
Indelibility of the label markings checked for durability	Passed	Durability assessed on a production specimen label

8.3.3 **Comment**

A list of the recommended replacement batteries, both the smoke alarm 9V DC and 3 x 1.5V DC RF batteries is contained in the product User Manual provided with the smoke alarm units at the point of sale.

8.3.4 **Assessment**

The requirements of Clause 4.19.1 are met provided labels identical to the production sample labels submitted by the manufacturer are affixed to the underside of the smoke alarm, in the positions indicated, i.e. they are visible during installation and accessible during maintenance and are not placed on screws or other easily removable parts. The manufacturer did not use any symbols or abbreviations not in common use

8.4 **Data**

8.4.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection in accordance with Clause 4.19.3 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

8.4.2 **Inspection**

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 provided with the smoke alarm at the point of sale gives instructions on sitting, maintenance and installation along with operational instructions, which followed the guidance given in Clause 4.19.3 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 gave specific information on monitoring the batteries low level warning and when the battery is approaching low battery power.

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 provided a list of the manufacturers recommended replacement batteries for both the 9V DC smoke alarm and the 3 x 1.5V DC radio frequency batteries.

8.4.3 **Assessment**

The requirements of Clause 4.19.3 were met.

8.5 **Initial sensitivity**

8.5.1 **Test procedure**

The test was carried out in accordance with Clause 5.4 of EN 14604: 2005/AC: 2008 on a reduced batch of samples.

8.5.2 **Measurements**

Initial sensitivity					
				Orientation (Least sensitive): 45º	
Specimen №	**Serial №**	**Response Threshold value m dB/m**	**Designated m_{max} & m_{min}**	**Ratio 1 m_{max} : m_{mean}**	**Ratio 2 m_{mean} : m_{min}**
1	ML-101LG #705	0.07	m_{min}	1.10	1.17
2	ML-101LG #701	0.08			
3	ML-101LG #704	0.08			
4	ML-101LG #703	0.09			
5	ML-101LG #702	0.09	m_{max}		
m_{mean} = 0.081 dB/m					

Requirement: $m_{max} : m_{mean} \leq 1.33$, $m_{mean} : m_{min} \leq 1.5$ dB/m

8.5.3 **Assessment**

The requirements of Clause 5.4 were met when testing was carried out on reduced batch of samples.

8.6 **Electrical Safety**

8.6.1 **Test procedure**

The assessment was carried out by a UKAS Accredited Laboratory (TRaC testing regulatory and compliance) in accordance with Clause 5.24 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

8.6.2 **Inspection – First submission**

The application of the single fault condition applied to PCB component C11 resulted in a measured initial current drain of 5.14 Amps from the 3 series connected LR6/AA RF battery cells. The initial current drain of 5.14 Amps was observed to fall to 3.6 Amps after approximately 5 minutes under the application of the single fault condition. However the excessive battery current also resulted in the LR6/AA RF battery cells attaining a maximum temperature of 134.8°C which caused one or more of the batteries to vent their electrolytic material and the back of the smoke alarm plastic enclosure to soften and distort. Therefore due to PCB component C11 and its associated circuitry being common to all the models in the LM-101LX series it was deemed that all the products in the LM-101LX series failed the requirements of Clause 5.24.

In order to provide adequate overcurrent protection and overcome the non-compliant issue, the manufacturer elected to install a self-re-setting fuse device (PPCT) which is connected in series with the LR6/AA RF battery compartment positive output terminal and the battery RF PCB power conductor.

8.6.3 **Inspection – Second submission**

Additional sample LM-101LX series smoke alarms units with (PPCTs type KX60-020) installed were submitted to TRaC testing regulatory and compliance for assessment to Clause 5.24, however the associated (PPCT) approval documentation was deemed to be unacceptable for compliance.

8.6.4 **Inspection – Third submission**

In order to overcome the non-compliant issue the manufacturer re-submitted an alternative (PPCT type WH60-020) the associated approval documentation was assessed and deemed acceptable for compliance.

The results of the electrical safety testing can be found in TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11) Entitled, Limited test and assessment to the requirements of EN

14604: 2005/AC: 2008 Clause 5.24, safety parts only referenced in EN 60065: 2002/A2:2010 EN and 60950-1:2001/A11:2004.

8.6.5 **Assessment**

Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11) indicated that the requirements of Clause 5.24 were met on the third submission.

9) Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Datum der Ausstellung: 14.10.2015
Name des Unterzeichners: Maximilian Friedery
Funktion: Director of Bargain24 AG

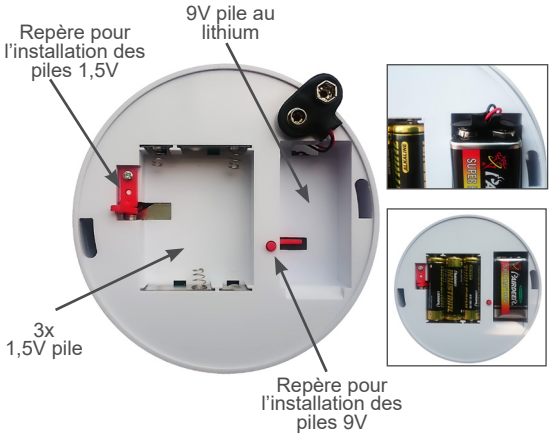
Unterschrift:

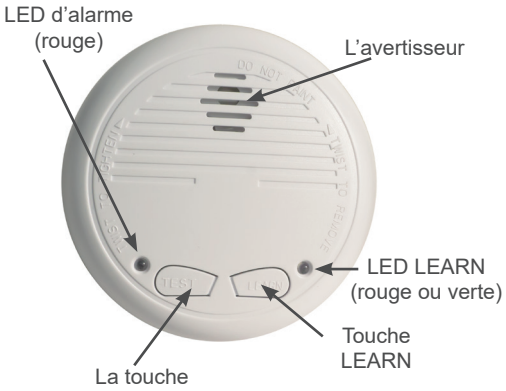
Mode d'emploi

Le détecteur de fumée photoélectrique wifi sans fil WL10 peut être « radio-connecté » à d'autres détecteurs pour former un système de détection. La radio-connexion de plusieurs détecteurs est réalisée facilement en appuyant sur la touche LEARN. Le réseau des détecteurs de fumée wifi sans fil avec la fonction « learn » est conçu de telle façon que si un détecteur de fumée détecte de la fumée et se met à sonner, les autres détecteurs répercutent l'alarme dans tout le logement. Ainsi, les utilisateurs seront avertis du risque d'incendie et pourront prendre des mesures appropriées.
L'appareil est prévu pour une utilisation à domicile, dans les lieux réservés aux non-fumeurs.

Tester l'appareil

1. Insérez une pile de 9V et 3 piles de 1,5V (comme indiqué sur l'image).
2. Lors de l'utilisation de l'appareil, le témoin LED ROUGE de fonctionnement clignote environ toutes les 40s (comme indiqué sur l'image).
3. Maintenez la touche TEST enfoncée pendant plusieurs secondes : la LED d'alarme rouge et la LED LEARN (rouge et verte) clignotent ; ensuite l'alarme incendie retentit. Ces témoins indiquent que le détecteur de fumée est en état de fonctionnement (comme indiqué sur l'image).





Remplacer la pile

1. Tournez la semelle du boîtier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever ;
2. Accédez à l'emplacement des piles et assurez-vous qu'elles ont été correctement insérées ;
3. Emboîtez les ergots de la semelle dans les trous du boîtier et tournez le boîtier du détecteur de fumée dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer ;
4. Appuyez sur la touche Test : la LED ROUGE clignote rapidement et, en même temps, le détecteur émet un signal sonore, qui indique que le détecteur fonctionne bien.

ATTENTION!!!

Danger d'explosion si la pile au lithium n'est pas remplacée correctement. S'il vous plaît remplacer uniquement avec le même type de pile.

Programmation

S‘il vous plaît programmer le détecteur de fumée radio sans fil à un système après l‘opération de test.

1. Placez tous les détecteurs de fumée en face de vous et exécuter les instructions suivantes sans interruption.
2. Déterminez d‘abord le **détecteur de fumée principale**.
   Pour ce faire, appuyez sur la touche LEARN 2x, le LED s’allume **vert**.
3. Déterminez les **détecteurs de fumée secondaires**.
   Pour ce faire, appuyez sur la touche LEARN 1x, le LED s’allume **rouge**.
4. Vous pouvez commencer le processus de programmation une fois que tous les LED des détecteurs de fumée secondaires sont rouge et seulement le détecteur de fumée principale est vert.
5. Actionnez la touche de test sur le détecteur de fumée principal pendant quelques secondes (cela envoie un signal aux détecteurs de fumée secondaires), jusqu‘à ce que les détecteurs de fumée secondaires se déclenchent.
6. Pour compléter la liaison, le signal transmis précédemment aux détecteurs secondaires doit être retourné au détecteur principal.
   Vous devez appuyer sur le bouton de test sur chaque détecteur de fumée secondaire un après l’autre jusqu‘à ce que l‘alarme de fumée principale confirme par une alarme.
7. Lorsque vous avez terminé l‘ensemble du processus, tous les détecteurs de fumée doivent être liés.
   Vous pouvez tester cela en appuyant sur le bouton de test du détecteur de fumée principal pendant quelques secondes. Tous les détecteurs de fumée devraient sonner une alarme.

Maintenance et nettoyage

1. Outre les tests hebdomadaires, le détecteur de fumée nécessite un nettoyage périodique pour éliminer la poussière, la saleté et les débris.
2. Nettoyez le détecteur de fumée au moins une fois par mois pour éliminer la poussière, la saleté ou les débris. Coupez l'alimentation principale avant nettoyage.
3. Utilisez un aspirateur avec une brosse douce. Passez l'aspirateur sur tous les côtés et le couvercle du détecteur de fumée. Assurez-vous que le courant alternatif soit coupé.
4. Si nécessaire, enlevez la pile et utilisez un chiffon humide pour nettoyer le couvercle du détecteur de fumée.

Alarme basse tension

Lorsque la puissance de la pile faiblit, le détecteur émet un avertissement sonore toutes les 60 secondes, pour signaler que la pile doit être remplacée. Lorsque la pile de 9V faiblit, le détecteur émet un seul signal de tonalité „di" toutes les 45 s ; si les piles de 1,5 V perdent leur puissance, le signal aura une double tonalité, „didi", ou triple tonalité, „dididi", et sera émis toutes les 60 s.

Remarque

1. Le bon fonctionnement du détecteur de fumée doit être vérifié toutes les semaines
2. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, il faut d'abord vérifier les piles
3. si les piles sont en bon état, l'appareil devra être remis à une personne qualifiée pour vérification
4. Cet appareil ne devra pas être utilisé dans un environnement humide, poussiéreux ou enfumé.

Attention

Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation ou d'une utilisation inadaptée du produit ne sont pas couverts par la garantie qualité de notre entreprise.

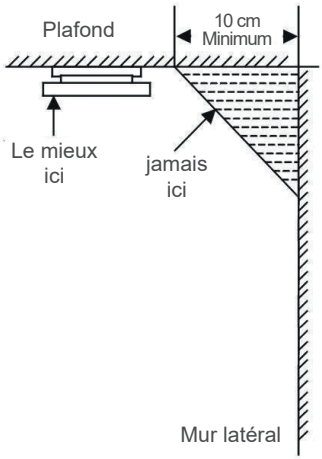
Installation

Ne pas installer les décteur de fumée dans les endroits suivants:

- Près des appareils ménagers ou dans des espaces où il peut y avoir régulièrement une combustion (cuisine, à côté des fours, chauffe-eau). Utilisez un détecteur de fumée spécial dans de tels endroits avec un contrôle de fausse alerte.
- Dans des espaces très humides, comme les salles de bain, ou près des lave-vaisselles ou des machines à laver. Respectez la distance d'installation d'au moins 9 mètres.
- Près d'un ventilateur, d'un radiateur ou d'un appareil de climatisation. Respectez la distance d'installation d'au moins de 9 mètres. Les courants d'air peuvent influencer la sensibilité du détecteur de fumée.
- Dans des chambres où les températures peuvent baisser au-dessous de 4 °C ou augmenter au-dessus de 37°C.
- Dans des espaces extrêmement poussiéreux, sales ou infectés par les insectes, le fonctionnement du détecteur de fumée peut être perturbé.

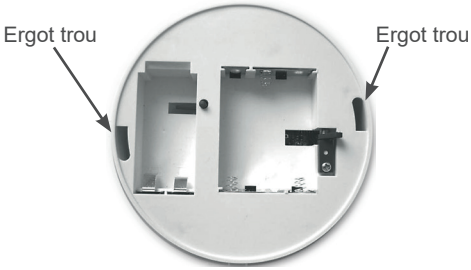
Où installer le Décteur de fumée:

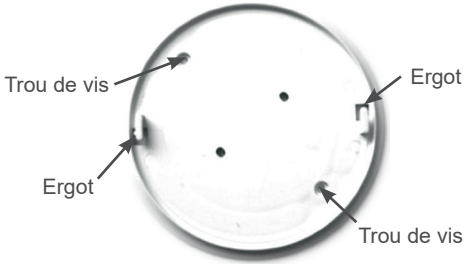
- Tout d'abord, il faut installer une unité dans la chambre à coucher et dans le couloir, et si vous avez plusieurs chambres à coucher, il est recommandé d'installer un détecteur dans chacune des chambres.
- Installez-le dans l'escalier et à chaque étage.
- La fumée, la chaleur et le feu vont se propager horizontalement après avoir atteint le plafond. Il faut donc installer le détecteur de fumée au milieu du plafond dans une maison avec une structure ordinaire.
- Si le détecteur n'a pas pu être installé au milieu du plafond pour certaines raisons, la distance entre le détecteur de fumée et le coin du mur doit être de 10 cm.
- Si la longueur de la chambre ou du couloir est de plus de 9 mètres, il faut installer plusieurs détecteurs dans le couloir.



Installation

1. Fixez le détecteur de fumée à l'aide de vis, comme indiqué sur les images ci-dessous.
2. Utilisez les deux vis (fournis avec l'appareil) pour fixer la semelle du détecteur au plafond.
3. Emboîtez les ergots de la semelle dans les trous prévus à cet effet sur le boîtier du détecteur et tournez le boîtier du détecteur dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le détecteur soit solidement fixé.





Caractéristiques techniques

Tension nominale de l'appareil :	9V DC courant continu (en mode détection de fumée) 4,5V DC (en mode transmission/réception: 3 piles de 1,5V)
Courant :	9V DC courant de veille standard ≤ 10 uA 9V DC intensité moyenne en mode alarme ≤ 20 mA 4,5V DC courant de veille standard ≤ 230uA 4,5V DC intensité nominale moyenne ≤ 4 mA
Intensité du signal d'alarme en décibels :	≥ 85dB/3m
LED d'alarme :	LED rouge
LED LEARN :	LED rouge/verte
Fréquence :	433,92MHz
Distance de transmission/réception :	Eloignement des appareils ≤60m
Température de travail :	-10 ~ 40

Remarque

1. Types de piles approuvés avec ce détecteur de fumée domestique:
   - Forte ER9V
   - Fanso ER9V

et 3x 1.5V pile

   - Pair Deer 3x 1.5V LR6/AA
   - GP 3x 1.5V GP15AU
   - Mustang 3x 1.5V LR6/AA

2. La fonctionnalité de liaison radio n'est pas reprise dans l'approbation.

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

1) Code d'identification unique du produit : **0832-CPR-F1230**

2) Référence produit : **Détecteur de fumée photoélectrique et interconnectable Nemaxx WL10**

3) Usage prévu : **Détecteurs de fumée résidentiel conformes à la norme harmonisée EN14604 (2005) + AC 2008**

4) Nom, raison sociale et adresse du fabricant :

Bargain24 AG
Sihleggstr. 23
8832 Wollerau
Switzerland

Représantant :
eFulfillment GmbH
Ikarusallee 15
30179 Hannover
Allemagne

5) Système (s) d'évaluation et de la vérification de la constance des performances : **System 1**

6) Nom de l'organisme notifié ayant délivré un certificat : **BRE Global**
Numéro de certificat **: 0832**

7) Délivrance évaluation technique européenne : **NA**

8) Performances déclarées :

EN14604:2005	1st submission		2nd submission	
Clause – Title/Test	Specimen №	Pass / Fail	Specimen №	Pass /Fail
4.2 – Individual alarm indicator	-	Pass	-	-
4.9 – Electrical safety	Refer to Clause 5.24 Section 11.2			
4.19 – Marking and data	-	Pass	-	-
5.4 – Initial sensitivity	1 to 5	Pass	-	-
5.24 – Electrical safety	See TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A and comments in section 11.6			

1.1 **Individual alarm indication**

1.1.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection and test in accordance with Clause 4.2 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

1.1.2 **INSPECTION**

Together with a PCB mounted audible warning device, the visual smoke alarm indication was provided by means of a PCB mounted red LED positioned behind a clear plastic indicator lens located in the face of the device enclosure.

A pre-fire alarm warning is indicated by the red LED flashing approximately 16 times in quick succession.

In a fire alarm condition the smoke alarm red LED flashes approximately once per second followed by 2 audible

warning signals per second. This sequence of visual and audible alarm indication is continual until the sensing chamber is cleared of smoke or the device battery is removed.

The red visual indicator did perform the following alternative functions, smoke alarm activation, low battery power and smoke alarm audible / visual test functions. However the fire alarm indication was distinct from, the alternative functions. Failure of the red LED indicator due to short and open circuit fault conditions did not prevent the smoke alarm from emitting an audible, fire alarm warning signal.

1.1.3 **Assessment**

The requirements of Clause 4.2 were met.

1.2 Electrical safety requirements

1.2.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection and test in accordance with Clause 4.9 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

1.2.2 **Requirement**

Smoke alarm model LM-101LG shall be designed and constructed so as to present no danger, either in normal use or under fault conditions, as determined by the tests and requirements in Clause 5.24

1.2.3 **Comments**

As specified in test schedule E122789/1.3, this Clause requirement was conducted by an external UKAS accredited laboratory (See TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11).

1.3 **Marking**

1.3.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection in accordance with Clause 4.19.1 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

1.3.2 **Inspection**

Smoke Alarm Marking		
Item	**Marked**	**Details / Data Ref.**
a) Standard number ref.	Yes	EN 14604: 2005/AC: 2008
b) Name or trademark and address of the manufacturer or supplier.	Yes	Space provided for Importer / Supplier Identification
c) The date of manufacture or the batch number	Yes	Model LM-101LG Space provided for Batch Number
d) The manufacturers recommended date for replacement, subject to normal, regular maintenance	Yes	Replace the smoke alarm after 8 years use
e) Types of recommended batteries for use and instruction to test the alarm for correct operation after installation of a new battery	Yes	Pair Deer 9V 6F22 / 6LR61 GP. 9V 1604S / 1604A Mustang 9V 6F22 Forte 9V type ER9V Fanso ER-9V Test the alarm for normal operation using the test facility when the battery is replaced. The alarm must be installed according to the manual Test the alarm weekly after battery replacement. Pair Deer 3 X 1.5V LR6/AA

f) Smoke alarms incorporating non-replaceable batteries: Shall display the warning "WARNING – Battery not replaceable – See instruction manual" which shall be visible during normal use	N/A	N/A
Indelibility of the label markings checked for durability	Passed	Durability assessed on a production specimen label

1.3.3 Comment

A list of the recommended replacement batteries, both the smoke alarm 9V DC and 3 x 1.5V DC RF batteries is contained in the product User Manual provided with the smoke alarm units at the point of sale.

1.3.4 **Assessment**

The requirements of Clause 4.19.1 are met provided labels identical to the production sample labels submitted by the manufacturer are affixed to the underside of the smoke alarm, in the positions indicated, i.e. they are visible during installation and accessible during maintenance and are not placed on screws or other easily removable parts. The manufacturer did not use any symbols or abbreviations not in common use.

8.4 **Data**

8.4.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection in accordance with Clause 4.19.3 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

8.4.2 **Inspection**

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 provided with the smoke alarm at the point of sale gives instructions on sitting, maintenance and installation along with operational instructions, which followed the guidance given in Clause 4.19.3 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 gave specific information on monitoring the batteries low level warning and when the battery is approaching low battery power.

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 provided a list of the manufacturers recommended replacement batteries for both the 9V DC smoke alarm and the 3 x 1.5V DC radio frequency batteries.

8.4.3 **Assessment**

The requirements of Clause 4.19.3 were met.

8.5 **Initial sensitivity**

8.5.1 **Test procedure**

The test was carried out in accordance with Clause 5.4 of EN 14604: 2005/AC: 2008 on a reduced batch of samples.

8.5.2 **Measurements**

Initial sensitivity Orientation (Least sensitive): 45°					
Specimen №	**Serial №**	**Response Threshold value m dB/m**	**Designated m_{max} & m_{min}**	**Ratio 1 m_{max} : m_{mean}**	**Ratio 2 m_{mean} : m_{min}**
1	ML-101LG #705	0.07	m_{min}	1.10	1.17
2	ML-101LG #701	0.08			
3	ML-101LG #704	0.08			
4	ML-101LG #703	0.09			

5	ML-101LG #702	0.09	m_{max}		
m_{mean} = 0.081 dB/m					

Requirement: $m_{max} : m_{mean} \leq 1.33$, $m_{mean} : m_{min} \leq 1.5$ dB/m

8.5.3 **Assessment**

The requirements of Clause 5.4 were met when testing was carried out on reduced batch of samples.

8.6 **Electrical Safety**

8.6.1 **Test procedure**

The assessment was carried out by a UKAS Accredited Laboratory (TRaC testing regulatory and compliance) in accordance with Clause 5.24 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

8.6.2 **Inspection – First submission**

The application of the single fault condition applied to PCB component C11 resulted in a measured initial current drain of 5.14 Amps from the 3 series connected LR6/AA RF battery cells. The initial current drain of 5.14 Amps was observed to fall to 3.6 Amps after approximately 5 minutes under the application of the single fault condition. However the excessive battery current also resulted in the LR6/AA RF battery cells attaining a maximum temperature of 134.8°C which caused one or more of the batteries to vent their electrolytic material and the back of the smoke alarm plastic enclosure to soften and distort. Therefore due to PCB component C11 and its associated circuitry being common to all the models in the LM-101LX series it was deemed that all the products in the LM-101LX series failed the requirements of Clause 5.24.

In order to provide adequate overcurrent protection and overcome the non-compliant issue, the manufacturer elected to install a self-re-setting fuse device (PPCT) which is connected in series with the LR6/AA RF battery compartment positive output terminal and the battery RF PCB power conductor.

8.6.3 **Inspection – Second submission**

Additional sample LM-101LX series smoke alarms units with (PPCTs type KX60-020) installed were submitted to TRaC testing regulatory and compliance for assessment to Clause 5.24, however the associated (PPCT) approval documentation was deemed to be unacceptable for compliance.

8.6.4 **Inspection – Third submission**

In order to overcome the non-compliant issue the manufacturer re-submitted an alternative (PPCT type WH60-020) the associated approval documentation was assessed and deemed acceptable for compliance.

The results of the electrical safety testing can be found in TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11) Entitled, Limited test and assessment to the requirements of EN 14604: 2005/AC: 2008 Clause 5.24, safety parts only referenced in EN 60065: 2002/A2:2010 EN and 60950-1:2001/A11:2004.

8.6.5 **Assessment**

Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11) indicated that the requirements of Clause 5.24 were met on the third submission.

9) Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées au point 8. La présente declaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant par :

Nom: Maximilian Friedery
Directeur de Bargain24 AG

Date: 14.10.2015

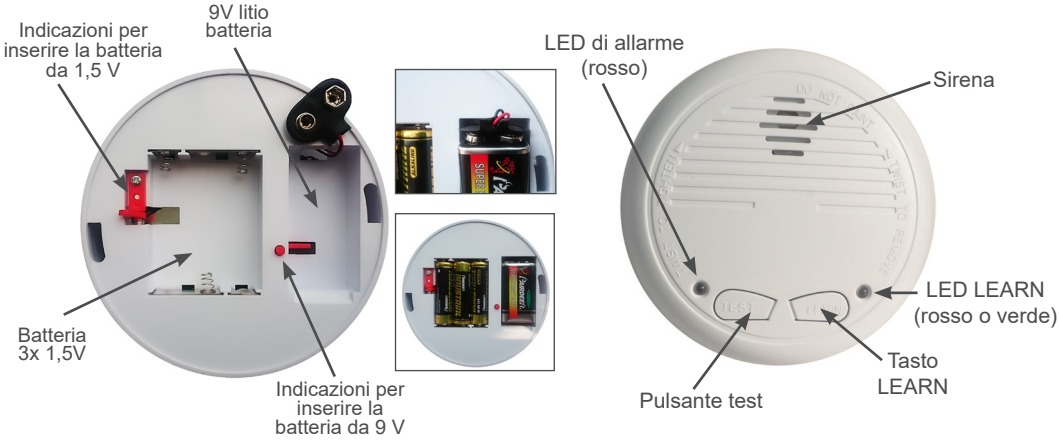
Signature

Introduzione

I rilevatori di fumo fotoelettrici senza fili WL10 possono essere collegati tra di loro per creare un sistema. Comunicano tra di loro semplicemente tramite il pulsante LEARN. Se, all'interno di un sistema di rilevatori di fumo senza fili, uno di essi rileva tracce di fumo, esso emette un segnale insieme a tutti gli altri.
In tal caso si viene avvertiti in anticipo del pericolo d'incendio e si possono prendere dei provvedimenti.
Il prodotto viene utilizzato in case private e in zone non fumatori.

Test

1. Inserire una batteria da 9 V e tre batterie da 1,5 V (come mostrato nell'immagine).
2. Durante il funzionamento il LED rosso di allarme lampeggia ogni circa 40 sec. (come mostrato nell'immagine).
3. Premere per alcuni secondi il testo TEST, il LED di allarme rosso e il LED LEARN (rosso e verde) lampeggiano, poi suona l'allarme. Ciò dimostra che il rilevatore di fumo si trova in esercizio (come mostrato nell'immagine).



Sostituzione batteria

1. Togliere il coperchio.
2. Rimuovere le batterie. Inserire le batterie nuove.
3. Rimettere il coperchio sul rilevatore di fumo.
4. Testare l'apparecchio ad ogni sostituzione o rimozione di batteria.

ATTENZIONE!!!

Pericolo di esplosione se la batteria al litio è posizionata male.
Sostituire la batteria al litio soltanto con batterie al litio.

Programmare

Dopo la FASE DI TESTING, PROGRAMMARE i rilevatori di fumo senza fili in un sistema.

1. Disporre i rilevatori davanti a sé e continuare l'installazione senza pausa.
2. Definire in primo luogo un **rilevatore di fumo principale**.
   A tal fine premere 2 volte il tasto LEARN e il relativo LED diventa **verde**.
3. Definire ora il **rilevatore di fumo secondario**.
   A tal fine premere 1 volta il tasto LEARN e il relativo LED diventa **rosso**.
4. Ora è possibile iniziare con l'installazione se tutti i LED Learn dei rilevatori di fumo secondari sono accesi e soltanto se il LED del rilevatore di fumo principale è verde.
5. A tal fine tenere premuto il tasto test del rilevatore di fumo principale per alcuni secondi (esso invia ora un segnale al rilevatore di fumo ausiliare) finché il rilevatore di fumo secondario non emette un segnale di allarme.
6. Per concludere il collegamento occorre che il segnale inviato precedentemente venga rinviato dai rilevatori di fumo secondari a quelli principali.
   Occorre quindi tenere premuto il tasto Test per alcuni secondi in ogni singolo rilevatore di fumo secondario finché il rilevatore di fumo principale lo conferma con un segnale di allarme.
7. Dopo aver concluso l'intero procedimento, tutti i rilevatori di fumo dovrebbero essere collegati tra di loro.
   Lo si può verificare tenendo premuto di nuovo per alcuni secondi il tasto Test sul rilevatore di fumo principale.
   Ora tutti i rilevatori di fumo dovrebbero emettere un segnale di allarme.

Manutenzione e pulizia

1. Oltre alle verifiche settimanali occorre pulire con regolarità il rilevatore di fumo, eliminando polvere, impurità e sporco.
2. Pulire il rilevatore di fumo almeno una volta al mese per eliminare polvere, impurità e sporco. Prima di pulire il rilevatore di fumo togliere la corrente.
3. Con un aspirapolvere dotato di spazzola soffice, aspirare tutti i lati e le coperture del rilevatore di fumo. Ricordarsi di togliere la corrente.
4. In caso di bisogno rimuovere la batteria e pulire il rilevatore di fumo con un panno umido.

Allarme in caso di caduta di tensione

In caso di batteria quasi scarica, il rilevatore di fumo emette un segnale acustico ogni 60 secondi per avvertire che occorre sostituire la batteria.
Quando la batteria da 9 V è vuota, viene emesso ogni 45 secondi un “di”.
Quando la batteria da 1,5 V è vuota viene emesso ogni 60 secondi un “didi” o un “dididi”.

Nota

1. Testare il rilevatore di fumo settimanalmente.
2. Se l’apparecchio non funziona regolarmente, verificare come prima cosa la batteria.
3. Se la batteria è a posto, non aprire l’apparecchio da soli ma rivolgersi ad un esperto.
4. Non utilizzare il prodotto in un ambiente umido, polveroso e fumoso.

ATTENZIONE

In caso di danni causati da persone o da un utilizzo erroneo del prodotto, la nostra ditta non fornisce alcuna garanzia.

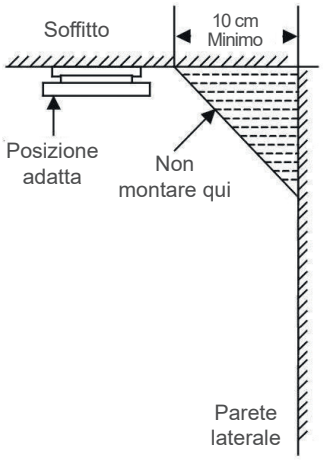
Installazion

Non montare il rilevatore di fumo nei posti seguenti:

- Nei pressi di apparecchi o aree nelle immediate vicinanze di zone dove avviene una combustione (cucine, forni, boiler). In queste aree utilizzare rilevatori di fumo particolari con un sistema di controllo dell'allarme che ha la finalità di prevenirne l'innesco non desiderato.
- In aree con elevata umidità, p.e. in camere da letto o nei pressi lavastoviglie o lavatrici. Montare un apparecchio con una distanza minima di 3 m da tali aree.
- Nei pressi di uscite dell'aria o sistemi di ventilazione per riscaldamento e rinfrescamento. Montare un apparecchio con una distanza minima di 1 m da tali aree. L'aria potrebbe allontanare il fumo dal rilevatore di fumo e quindi prevenire l'innesco dell'allarme.
- In stanze dove la temperatura scende sotto i 5 °C oppure supera i 38°C.
- In aree estremamente polverose, sporche o piene di insetti l'esercizio del rilevatore di fumo viene influenzato dalle particelle

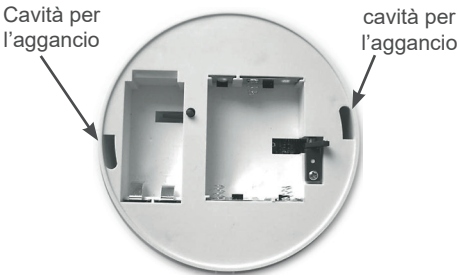
Le posizioni più adatte al collocamento del rilevatore di fumo:

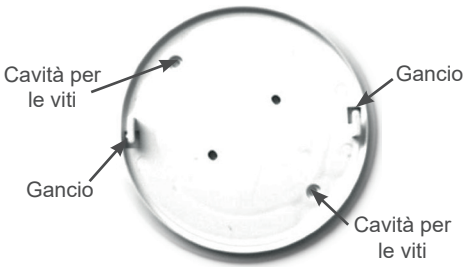
- Per prima cosa montare un apparecchio nella camera da letto e nel corridoio. Nel caso in cui ci siano più camere da letto, occorre installare un rilevatore di fumo in ogni stanza.
- Montare un apparecchio nel vano scala e ad ogni piano.
- Dopo che il fumo, il calore e le fiamme hanno raggiunto il soffitto, si propagano orizzontalmente. Installare pertanto un rilevatore di fumo al centro del soffitto di ogni stanza affinché l'intera stanza sia sorvegliata uniformemente.
- Se non è possibile installare il rilevatore di fumo al centro del soffitto, è possibile montare altrove ma sempre mantenendo una distanza di 10 cm dagli angoli.
- Se la stanza e il corridoio sono più lunghi di 9 m, occorre montare altri rilevatori.



Installazion

1. Installare il rilevatore di fumo con la vite come mostrato nelle immagini.
2. Utilizzare le due viti (accessori del rilevatore di fumo) per fissare la piastra di montaggio al soffitto.
3. Fissare il gancio della piastra di montaggio nella cavità per il gancio del rilevatore di fumo e ruotare in senso orario.





Parametri tecnici

Tensione di esercizio:	DC9V (rilevatore fumo) DC4,5V (emittente/ ricevitore: batterie 3x 1,5V)
Corrente:	DC9V corrente a riposo ≤ 10 uA DC9V alimentazione di emergenza ≤ 20 mA DC4.5V corrente a riposo ≤ 230uA DC4,5V corrente d'esercizio ≤ 4 mA
Volume dell'allarme:	≥ 85 dB/3 m
LED allarme:	LED rosso
LED LEARN:	LED rosso/verde
Frequenza:	433,92 MHz
Distanza emittente/ricevitore:	distanza spaziale ≤ 60 m
Temperatura d'esercizio:	–10 gradi ~+40 gradi

Nota

1. Tipi di batteria autorizzati per questo rilevatore di fumo:
   - Forte ER9V
   - Fanso ER9V

e batterie 3x 1.5 V

   - Pair Deer 3x 1.5V LR6/AA
   - GP 3x 1.5V GP15AU
   - Mustang 3x 1.5V LR6/AA

2. La funzionalità del collegamento radio non è componente di questa autorizzazione.

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

1) Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: **0832-CPR-F1230**

2) Modello, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto:
Rilevatori di fumo; No di modello: Nemaxx WL10

3) Usi previsti del prodotto, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata: **protezione antincendio**

4) Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante:

Bargain24 AG
Sihleggstr. 23
8832 Wollerau
Switzerland

Nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti secondo:

efulfillment GmbH
Ikarusallee 15
30179 Hannover
Germania

5) Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto: **System 1**

6) Laboratorio notificato: **Bre Global**

7) L'emissione di una valutazione tecnica europea: **NA**

8) Prestazione dichiarata:

EN 14604: 2005/AC:2008 – Smoke alarm devices

Test program

Testing was conducted to the following test program, which lists the relevant standard and test Clauses, and gives the specimen numbers allocated for each test together with a summary of the results.

EN14604:2005	1st submission		2nd submission	
Clause – Title/Test	Specimen №	Pass / Fail	Specimen №	Pass /Fail
4.2 – Individual alarm indicator	-	Pass	-	-
4.9 – Electrical safety requirements	Refer to Clause 5.24 Section 11.2			
4.19 – Marking and data	-	Pass	-	-
5.4 – Initial sensitivity	1 to 5	Pass	-	-
5.24 – Electrical safety	See TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A and comments in section 11.6			

Testing commenced on the 6th March 2013 and was completed on the 13th June 2013.

Observations and results –

1.1 **Individual alarm indication**

1.1.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection and test in accordance with Clause 4.2 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

1.1.2 **INSPECTION**

Together with a PCB mounted audible warning device, the visual smoke alarm indication was provided by means of a PCB mounted red LED positioned behind a clear plastic indicator lens located in the face of the device enclosure.

A pre-fire alarm warning is indicated by the red LED flashing approximately 16 times in quick succession.

In a fire alarm condition the smoke alarm red LED flashes approximately once per second followed by 2 audible warning signals per second. This sequence of visual and audible alarm indication is continual until the sensing chamber is cleared of smoke or the device battery is removed.

The red visual indicator did perform the following alternative functions, smoke alarm activation, low battery power and smoke alarm audible / visual test functions. However the fire alarm indication was distinct from, the alternative functions. Failure of the red LED indicator due to short and open circuit fault conditions did not prevent the smoke alarm from emitting an audible, fire alarm warning signal.

1.1.3 **Assessment**

The requirements of Clause 4.2 were met.

1.2 **Electrical safety requirements**

1.2.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection and test in accordance with Clause 4.9 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

1.2.2 **Requirement**

Smoke alarm model LM-101LG shall be designed and constructed so as to present no danger, either in normal use or under fault conditions, as determined by the tests and requirements in Clause 5.24

1.2.3 **Comments**

As specified in test schedule E122789/1.3, this Clause requirement was conducted by an external UKAS accredited laboratory (See TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11).

1.3 **Marking**

1.3.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection in accordance with Clause 4.19.1 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

1.3.2 **Inspection**

Smoke Alarm Marking		
Item	**Marked**	**Details / Data Ref.**
a) Standard number ref.	Yes	EN 14604: 2005/AC: 2008
b) Name or trademark and address of the manufacturer or supplier.	Yes	Space provided for Importer / Supplier Identification
c) The date of manufacture or the batch number	Yes	Model LM-101LG Space provided for Batch Number
d) The manufacturers recommended date for replacement, subject to normal, regular maintenance	Yes	Replace the smoke alarm after 8 years use
e) Types of recommended batteries for use and instruction to test the alarm for correct operation after installation of a new battery	Yes	Pair Deer 9V 6F22 / 6LR61 GP. 9V 1604S / 1604A Mustang 9V 6F22 Forte 9V type ER9V Fanso ER-9V Test the alarm for normal operation using the test facility when the battery is replaced. The alarm must be installed according to the manual Test the alarm weekly after battery replacement. Pair Deer 3 X 1.5V LR6/AA GP. 3 X 1.5 V GP15AU Mustang 3 X 1.5V LR6/AA
f) Smoke alarms incorporating non-replaceable batteries: Shall display the warning "WARNING – Battery not replaceable – See instruction manual" which shall be visible during normal use	N/A	N/A
Indelibility of the label markings checked for durability	Passed	Durability assessed on a production specimen label

1.3.3 **Comment**

A list of the recommended replacement batteries, both the smoke alarm 9V DC and 3 x 1.5V DC RF batteries is contained in the product User Manual provided with the smoke alarm units at the point of sale.

1.3.4 **Assessment**

The requirements of Clause 4.19.1 are met provided labels identical to the production sample labels submitted by the manufacturer are affixed to the underside of the smoke alarm, in the positions indicated, i.e. they are visible during installation and accessible during maintenance and are not placed on screws or other easily removable parts. The manufacturer did not use any symbols or abbreviations not in common use

8.4 **Data**

8.4.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection in accordance with Clause 4.19.3 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

8.4.2 **Inspection**

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 provided with the smoke alarm at the point of sale gives

instructions on sitting, maintenance and installation along with operational instructions, which followed the guidance given in Clause 4.19.3 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 gave specific information on monitoring the batteries low level warning and when the battery is approaching low battery power.

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 provided a list of the manufacturers recommended replacement batteries for both the 9V DC smoke alarm and the 3 x 1.5V DC radio frequency batteries.

8.4.3 **Assessment**

The requirements of Clause 4.19.3 were met.

8.5 **Initial sensitivity**

8.5.1 **Test procedure**

The test was carried out in accordance with Clause 5.4 of EN 14604: 2005/AC: 2008 on a reduced batch of samples.

8.5.2 **Measurements**

Initial sensitivity					
				Orientation (Least sensitive): 45°	
Specimen №	**Serial №**	**Response Threshold value m dB/m**	**Designated m_{max} & m_{min}**	**Ratio 1 $m_{max} : m_{mean}$**	**Ratio 2 $m_{mean} : m_{min}$**
1	ML-101LG #705	0.07	m_{min}	1.10	1.17
2	ML-101LG #701	0.08			
3	ML-101LG #704	0.08			
4	ML-101LG #703	0.09			
5	ML-101LG #702	0.09	m_{max}		
m_{mean} = 0.081 dB/m					

Requirement: $m_{max} : m_{mean} \leq 1.33$, $m_{mean} : m_{min} \leq 1.5$ dB/m

8.5.3 **Assessment**

The requirements of Clause 5.4 were met when testing was carried out on reduced batch of samples.

8.6 **Electrical Safety**

8.6.1 **Test procedure**

The assessment was carried out by a UKAS Accredited Laboratory (TRaC testing regulatory and compliance) in accordance with Clause 5.24 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

8.6.2 **Inspection – First submission**

The application of the single fault condition applied to PCB component C11 resulted in a measured initial current drain of 5.14 Amps from the 3 series connected LR6/AA RF battery cells. The initial current drain of 5.14 Amps was observed to fall to 3.6 Amps after approximately 5 minutes under the application of the single fault condition. However the excessive battery current also resulted in the LR6/AA RF battery cells attaining a maximum temperature of 134.8°C which caused one or more of the batteries to vent their electrolytic material and the back of the smoke alarm plastic enclosure to soften and distort. Therefore due to PCB component C11 and its associated circuitry being common to all the models in the LM-101LX series it was deemed that all the products in the LM-101LX series failed the requirements of Clause 5.24.

In order to provide adequate overcurrent protection and overcome the non-compliant issue, the manufacturer elected to install a self-re-setting fuse device (PPCT) which is connected in series with the LR6/AA RF battery compartment positive output terminal and the battery RF PCB power conductor.

8.6.3 **Inspection – Second submission**

Additional sample LM-101LX series smoke alarms units with (PPCTs type KX60-020) installed were submitted to TRaC testing regulatory and compliance for assessment to Clause 5.24, however the associated (PPCT) approval documentation was deemed to be unacceptable for compliance.

8.6.4 **Inspection – Third submission**

In order to overcome the non-compliant issue the manufacturer re-submitted an alternative (PPCT type WH60-020) the associated approval documentation was assessed and deemed acceptable for compliance.

The results of the electrical safety testing can be found in TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11) Entitled, Limited test and assessment to the requirements of EN

14604: 2005/AC: 2008 Clause 5.24, safety parts only referenced in EN 60065: 2002/A2:2010 EN and 60950-1:2001/A11:2004.

8.6.5 **Assessment**

Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11) indicated that the requirements of Clause 5.24 were met on the third submission.

9) La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8. Si rilascia la presente dichiarazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4

Luogo e data: Wollerau, 08.07.2016
Firmato a nome e per conto del fabbricante da: Maximilian Friedery
Posizione in azienda: Director of Bargain24 AG

Firma:

Instrucciones

Los detectores de humo fotoeléctricos e inalámbricos por radiofrecuencia WL10 pueden conectarse entre sí para formar un sistema. Se comunican muy fácilmente entre sí mediante una tecla de APRENDIZAJE. Dentro de un sistema programado de detectores inalámbricos de humos, si uno de los detectores detecta humo, y emite una señal, los demás emitirán también al tiempo una señal.
En este caso, los usuarios estarán avisados con antelación del peligro de incendio y podrán tomar medidas.
El producto se utiliza en viviendas particulares y en zonas de no fumadores.

Prueba

1. Coloque una pila de 9 V y tres pilas de 1,5 V (tal y como se muestra en la imagen).
2. Mientras está funcionando, el LED ROJO de alarma parpadea cada 40 seg. aprox. (tal y como se muestra en la imagen).
3. Pulse durante unos segundos la tecla TEST; el LED rojo de alarma y el LED de APRENDIZAJE (rojo y verde) parpadearán y a continuación sonará la señal de alarma de incendio. Indica que el detector de humo está en funcionamiento (tal y como se muestra en la imagen).

Cambio de las pilas

1. Retire la tapa.
2. Extraiga las pilas. Coloque las nuevas pilas.
3. Coloque de nuevo la tapa en el detector de humos.
4. Realice una prueba siempre que cambie las pilas o las extraiga.

ATENCIÓN!!!

Existe riesgo de explosión si se coloca incorrectamente la pila de litio. Sustituya la pila de litio sólo por otra pila de litio del mismo tipo.

Programación

PROGRAME detector de humo fotoeléctrico e inalámbrico para formar un sistema después de realizar el PROCEDIMIENTO DE PRUEBA.

1. Coloque delante de usted todos los detectores y lleve a cabo la instalación siguiente sin interrumpirla.
2. Establezca primero un **detector de humo principal**.
   Pulse para ello 2 veces la tecla de aprendizaje; el LED de aprendizaje se iluminará ahora en **verde**.
3. Establezca a continuación los **detectores de humo secundarios**.
   Pulse para ello 1 vez la tecla de aprendizaje; el LED de aprendizaje se iluminará en **rojo**.
4. Puede comenzar con la instalación cuando los LEDs de aprendizaje de todos los detectores secundarios estén iluminados en rojo y sólo el LED de aprendizaje del detector principal esté iluminado en verde.
5. Para ello, mantenga pulsada durante unos segundos la tecla Test del detector principal (este enviará entonces una señal a los detectores auxiliares) hasta que los detectores secundarios emitan un sonido de alarma.
6. Para finalizar la interconexión, deberá enviarse la señal recibida desde los detectores secundarios de vuelta al detector principal.
   Para ello, de forma sucesiva en cada detector secundario deberá mantener pulsada durante unos segundos la tecla Test hasta que el detectorprincipal lo confirme emitiendo un sonido de alarma.
7. Una vez haya terminado el proceso entero, todos los detectores deberán haber quedado interconectados.
   Puede comprobarlo manteniendo pulsada de nuevo durante algunos segundos la tecla Test del detector principal.
   Todos los detectores de humo deberían emitir la alarma.

Mantenimiento y limpieza

1. Además de realizar comprobaciones semanales, el detector de humos deberá limpiarse de forma periódica para eliminar polvo, impurezas y suciedad.
2. Limpie el detector de humo al menos una vez al mes para eliminar polvo, impurezas y suciedad. Retire la fuente principal de corriente antes de la limpieza.
3. Utilice una aspiradora con un cepillo suave; aspire en todos los lados y cubiertas del detector. Preste atención a que se haya desconectado la conexión a la red eléctrica.
4. En caso necesario, retire la pila y limpie la carcasa del detector de humo con un paño húmedo.

Alarma en caso de caída de tensión

Si la pila llega a un nivel bajo de carga, el detector de humos emitirá una señal acústica cada 60 segundos aprox., para indicar que es necesario cambiar la pila.
Si se agota la pila de 9 V, sonará cada 45 segundos un «pi»;
si se agotan las pilas de 1,5 V, sonará cada 60 segundos un «pipi» o un «pipipi».

Nota

1. Compruebe el detector de humos semanalmente.
2. Si el aparato no funcionase correctamente, compruebe en primer lugar la pila.
3. Si la pila está en buen estado, no abra usted el aparato, sino diríjase a un técnico especializado.
4. No utilice el producto en entornos con mucha humedad, polvo o humo.

ATENCIÓN

En caso de daños ocasionados por personas o por un manejo incorrecto del producto, nuestra empresa no asumirá ningún tipo de garantía.

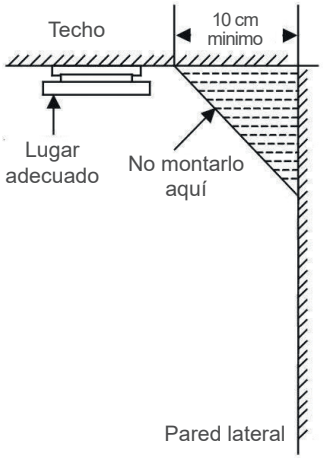
Instalación

NO monte los detectores de humo en los siguientes lugares:

- Cerca de aparatos o zonas en cuyas cercanías se produzca combustión (cocinas, cerca de hornos, de calentadores de agua...). Utilice en dichas zonas detectores de humo especiales con control de alarma para evitar que se activen de forma no deseada.
- En zonas con elevada humedad ambiental, p. ej. en cuartos de baño o cerca de lavavajillas o lavadoras. Monte el aparato manteniendo una distancia mínima de 3 m con respecto a estas zonas.
- Cerca de respiraderos o sistemas de ventilación de calefacción o refrigeración. Monte el aparato manteniendo una distancia mínima de 1 m con respecto a estas zonas. La corriente de aire podría hacer que el humo no llegase al detector, de modo que la alarma no se activaría.
- En espacios donde la temperatura pueda descender por debajo de 5 °C o subir por encima de 38 °C.
- En zonas con extremas cantidades de polvo, suciedad o insectos, en las que el funcionamiento del detector de humos puede verse afectado por estas partículas.

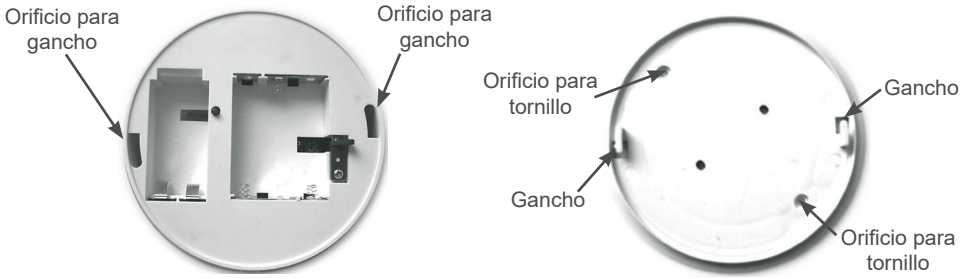
Lugares idóneos para colocar detectores de humo:

- En primer lugar debería montarse un aparato en el dormitorio y otro en el pasillo. Si dispone usted de varios dormitorios, deberá instalar un detector de humos en cada uno.
- Monte un aparato en la escalera principal y en cada piso.
- Una vez que el humo, el calor y las llamas alcanzan el techo, se propagan en horizontal. Instale por tanto el detector de humos en el centro del techo de cada habitación, para que quede vigilada toda la estancia.
- Si no fuese posible instalar el detector de humos en el centro del techo de la habitación, deberá montarse dejando al menos una distancia de 10 cm de las esquinas.
- Si una habitación o un pasillo tienen más de 9 m de longitud, deberán instalarse varios detectores de humo.



Instalación

1. Instale el detector de humo con el tornillo tal y como se muestra en la imágenes inferiores.
2. Utilice dos tornillos (entre los accesorios del detector) para fijar la placa de montaje al techo de la habitación.
3. Fije el gancho de la placa de montaje en el orificio para gancho que tiene el detector de humo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj.



Parámetros técnicos

Tensión de funcionamiento:	9 V de CC (para detección de humo) 4,5 V de CC (para emisión/recepción: 3 pilas de 1,5 V)
Corriente:	9 V de CC de reposo ≤ 10 uA 9 V de CC para alarma ≤ 20 mA 4,5 V de CC de reposo ≤ 230 uA 4,5 V de CC de funcionamiento ≤ 4 mA
Volumen de alarma:	≥ 85dB/3m
LED de alarma:	LED rojo
LED de APRENDIZAJE:	LED rojo/verde
Frecuencia:	433,92MHz
Distancia emisor/receptor:	distancia espacial ≤ 60 m
Temperatura de funcionamiento:	–10 grados ~+40 grados

Nota

1. Tipos de pilas autorizados para este detector de humo:
   - Forte ER9V
   - Fanso ER9V

   y 3 pilas de 1,5 V
   - Pair Deer 3x 1.5V LR6/AA
   - GP 3x 1.5V GP15AU
   - Mustang 3x 1.5V LR6/AA
2. La función de conexión por radiofrecuencia no forma parte de esta autorización.

DECLARACION DE PRESTACIONES

1) Código de identificación única del producto tipo: **0832-CPR-F1230**

2) Tipo, número de lote o de serie o de cualquier otro elemento que permita la identificación del producto:
Detector de humo con radio-enlace: **Nemaxx WL10**

3) Uso o usos previstos: **protección contra incendios**

4) El nombre, el nombre comercial o marca comercial registrada y la dirección del fabricante:

Bargain24 AG
Sihleggstr. 23
8832 Wollerau
Switzerland

Nombre y dirección del representante autorizado:
efulfillment GmbH
Ikarusallee 15
30179 Hannover
Germany

5) Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de prestaciones: **System 1**

6) Nombre y numéro de laboratorio notificado, si procede: **BRE Global**

7) Prestaciones declaradas:

EN 14604: 2005/AC:2008 – Smoke alarm devices

Test program

Testing was conducted to the following test program, which lists the relevant standard and test Clauses, and gives the specimen numbers allocated for each test together with a summary of the results.

EN14604:2005	1st submission		2nd submission	
Clause – Title/Test	Specimen №	Pass / Fail	Specimen №	Pass /Fail
4.2 – Individual alarm indicator	-	Pass	-	-
4.9 – Electrical safety requirements	Refer to Clause 5.24 Section 11.2			
4.19 – Marking and data	-	Pass	-	-
5.4 – Initial sensitivity	1 to 5	Pass	-	-
5.24 – Electrical safety	See TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A and comments in section 11.6			

Testing commenced on the 6th March 2013 and was completed on the 13th June 2013.

Observations and results –

1.1 **Individual alarm indication**

1.1.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection and test in accordance with Clause 4.2 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

1.1.2 **INSPECTION**

Together with a PCB mounted audible warning device, the visual smoke alarm indication was provided by means of a PCB mounted red LED positioned behind a clear plastic indicator lens located in the face of the device enclosure.

A pre-fire alarm warning is indicated by the red LED flashing approximately 16 times in quick succession.

In a fire alarm condition the smoke alarm red LED flashes approximately once per second followed by 2 audible warning signals per second. This sequence of visual and audible alarm indication is continual until the sensing chamber is cleared of smoke or the device battery is removed.

The red visual indicator did perform the following alternative functions, smoke alarm activation, low battery power and smoke alarm audible / visual test functions. However the fire alarm indication was distinct from, the alternative functions. Failure of the red LED indicator due to short and open circuit fault conditions did not prevent the smoke alarm from emitting an audible, fire alarm warning signal.

1.1.3 **Assessment**

The requirements of Clause 4.2 were met.

1.2 **Electrical safety requirements**

1.2.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection and test in accordance with Clause 4.9 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

1.2.2 **Requirement**

Smoke alarm model LM-101LG shall be designed and constructed so as to present no danger, either in normal use or under fault conditions, as determined by the tests and requirements in Clause 5.24

1.2.3 **Comments**

As specified in test schedule E122789/1.3, this Clause requirement was conducted by an external UKAS accredited laboratory (See TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11).

1.3 **Marking**

1.3.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection in accordance with Clause 4.19.1 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

1.3.2 **Inspection**

Smoke Alarm Marking		
Item	**Marked**	**Details / Data Ref.**
a) Standard number ref.	Yes	EN 14604: 2005/AC: 2008
b) Name or trademark and address of the manufacturer or supplier.	Yes	Space provided for Importer / Supplier Identification
c) The date of manufacture or the batch number	Yes	Model LM-101LG Space provided for Batch Number
d) The manufacturers recommended date for replacement, subject to normal, regular maintenance	Yes	Replace the smoke alarm after 8 years use
e) Types of recommended batteries for use and instruction to test the alarm for correct operation after installation of a new battery	Yes	Pair Deer 9V 6F22 / 6LR61 GP. 9V 1604S / 1604A Mustang 9V 6F22 Forte 9V type ER9V Fanso ER-9V Test the alarm for normal operation using the test facility when the battery is replaced. The alarm must be installed according to the manual Test the alarm weekly after battery replacement. Pair Deer 3 X 1.5V LR6/AA GP. 3 X 1.5 V GP15AU Mustang 3 X 1.5V LR6/AA
f) Smoke alarms incorporating non-replaceable batteries: Shall display the warning "WARNING – Battery not replaceable – See instruction manual" which shall be visible during normal use	N/A	N/A
Indelibility of the label markings checked for durability	Passed	Durability assessed on a production specimen label

1.3.3 **Comment**

A list of the recommended replacement batteries, both the smoke alarm 9V DC and 3 x 1.5V DC RF batteries is contained in the product User Manual provided with the smoke alarm units at the point of sale.

1.3.4 **Assessment**

The requirements of Clause 4.19.1 are met provided labels identical to the production sample labels submitted by the manufacturer are affixed to the underside of the smoke alarm, in the positions indicated, i.e. they are visible during installation and accessible during maintenance and are not placed on screws or other easily removable parts. The manufacturer did not use any symbols or abbreviations not in common use

8.4 **Data**

8.4.1 **Test procedure**

The requirements were assessed by inspection in accordance with Clause 4.19.3 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

8.4.2 **Inspection**

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 provided with the smoke alarm at the point of sale gives instructions on sitting, maintenance and installation along with operational instructions, which followed the guidance given in Clause 4.19.3 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 gave specific information on monitoring the batteries low level warning and when the battery is approaching low battery power.

The User Manual document QSP0701-101G-02 Rev 1.0 provided a list of the manufacturers recommended replacement batteries for both the 9V DC smoke alarm and the 3 x 1.5V DC radio frequency batteries.

8.4.3 **Assessment**

The requirements of Clause 4.19.3 were met.

8.5 **Initial sensitivity**

8.5.1 **Test procedure**

The test was carried out in accordance with Clause 5.4 of EN 14604: 2005/AC: 2008 on a reduced batch of samples.

8.5.2 **Measurements**

Initial sensitivity **Orientation (Least sensitive): 45°**					
Specimen №	**Serial №**	**Response Threshold value m dB/m**	**Designated** **m_{max} & m_{min}**	**Ratio 1** **$m_{max} : m_{mean}$**	**Ratio 2** **$m_{mean} : m_{min}$**
1	ML-101LG #705	0.07	m_{min}	1.10	1.17
2	ML-101LG #701	0.08			
3	ML-101LG #704	0.08			
4	ML-101LG #703	0.09			
5	ML-101LG #702	0.09	m_{max}		
m_{mean} = 0.081 dB/m					

Requirement: $m_{max} : m_{mean} \leq 1.33$, $m_{mean} : m_{min} \leq 1.5$ dB/m

8.5.3 **Assessment**

The requirements of Clause 5.4 were met when testing was carried out on reduced batch of samples.

8.6 **Electrical Safety**

8.6.1 **Test procedure**

The assessment was carried out by a UKAS Accredited Laboratory (TRaC testing regulatory and compliance) in accordance with Clause 5.24 of EN 14604: 2005/AC: 2008.

8.6.2 **Inspection – First submission**

The application of the single fault condition applied to PCB component C11 resulted in a measured initial current drain of 5.14 Amps from the 3 series connected LR6/AA RF battery cells. The initial current drain of 5.14 Amps was observed to fall to 3.6 Amps after approximately 5 minutes under the application of the single fault condition. However the excessive battery current also resulted in the LR6/AA RF battery cells attaining a maximum temperature of 134.8°C which caused one or more of the batteries to vent their electrolytic material and the back of the smoke alarm plastic enclosure to soften and distort. Therefore due to PCB component C11 and its associated circuitry being common to all the models in the LM-101LX series it was deemed that all the products in the LM-101LX series failed the requirements of Clause 5.24.

In order to provide adequate overcurrent protection and overcome the non-compliant issue, the manufacturer elected to install a self-re-setting fuse device (PPCT) which is connected in series with the LR6/AA RF battery compartment positive output terminal and the battery RF PCB power conductor.

8.6.3 **Inspection – Second submission**

Additional sample LM-101LX series smoke alarms units with (PPCTs type KX60-020) installed were submitted to TRaC testing regulatory and compliance for assessment to Clause 5.24, however the associated (PPCT) approval documentation was deemed to be unacceptable for compliance.

8.6.4 **Inspection – Third submission**

In order to overcome the non-compliant issue the manufacturer re-submitted an alternative (PPCT type WH60-020) the associated approval documentation was assessed and deemed acceptable for compliance.

The results of the electrical safety testing can be found in TRaC testing regulatory and compliance Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11) Entitled, Limited test and assessment to the requirements of EN

14604: 2005/AC: 2008 Clause 5.24, safety parts only referenced in EN 60065: 2002/A2:2010 EN and 60950-1:2001/A11:2004.

8.6.5 **Assessment**

Test Report TRA-014018-43-02A (Issued 2013-11-11) indicated that the requirements of Clause 5.24 were met on the third submission.

Las prestaciones del producto indentificado en el punto 1 son conformes con las prestaciones declaradas en el punto 7. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsbilidad del fabricante indocado en el punto 3.

Lugar y fecha: Wollerau, 26.07.2016
Firmado por y en nombre del fabricante por: Maximilian Friedery
Posizione in azienda: Director of Bargain24 AG

Firma: 

EN The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

DE Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

FR Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

IT Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

ES El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Manufacturer ● Hersteller ● Fabricant ● Fabbricante ● Fabricante

Bargain24 AG
Sihleggstr. 23
8832 Wollerau
Switzerland ● Schweiz ● Suisse ● Svizzera ● Suiza

E-Mail: sales@bargain24.ch
Internet: www.bargain24.com

Representative ● Bevollmächtigter ● Représentative
Rappresentante ● Representante

eFulfillment GmbH
Ikarusallee 15
30179 Hannover
Germany ● Deutschland ● Allemagne ● Germania ● Alemania